

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sелlette (châssis)	Marque de fabrication SCANIA	Type LB 111 *	Fiche d'homologation N° CH 3723 21
---	---------------------------------	------------------	---------------------------------------

Constructeur SAAB - SCANIA AB., SCANIA Division, S-15187 Södertälje (S)
 Identification sur la plaquette- "LB 111 S.." / "LB 111 HS.." (direction à gauche / à droite avec ressorts à lames)
 du constructeur: "LB 111 AS.." / "LB 111 HAS.." (direction à gauche / à droite avec suspension à air AR)
 Plaquette constructeur à droite, dans la cabine, sous le siège
 N° du châssis à droite, à l'avant, sur le longeron, derrière l'amortisseur
 Identification du moteur "DS 11" à droite, latéralement, à l'arrière sur le bloc (frappée par l'importateur)
 Importateur principal TRUCK AG., Postfach, 8302 Kloten
 Véhicule homologué +481 119+

Châssis

Nombre d'essieux 2 _____ Nombre de roues 6 **)

Direction mécanique avec assistance hydraulique

Transmission mécanique, synchronisée

Nombre de vitesses 2 x 5 _____ Entraînement AR: avec blocage diff.

Frein de service à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, régulateur selon charge sur les roues AR; (le régulateur n'est pas exigé, si la charge utile est inférieure au poids vide)

Frein auxiliaire à ressorts progressif, sur les roues AR; **)

Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire

Ralentisseur sur échappement, non progressif (s.d. progressif)

Contrôle 2 circuits manomètre double, lampe-témoin et vibreur.

Moteur

Marque SCANIA Type DS 11 ..

Construction en ligne Temps 4

Carburant D Position avant

Refroidissement eau Nombre cylindres 6

Alésage 127 Course 145

Cylindrée 11018 CV-impôt 56,08

Puissance en kW 218 à t/min 2200

CV 296 DIN

Bruit 87 dB/A à t/min 2400

Silencieux 1 pot = 980 x ø 260 mm

Mesure des gaz BOSCH-noircissement 3,5 (1000 t/min.)

Déparasitage -

Carrosserie §) cabine avancée

Nombre de portes 2 _____ Indic. vitesse tachygraphe km/h

Ceintures sécurité - _____ Rétroviseurs gauche/droite

Cale 285x150x170 mm Atteilage selon demande

Antivol -

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon bulletin pesage		
Charge utile	selon la carrosserie		
Poids total			16000 ++)
Garantie fabr.	+) _____	+) _____	+) _____
Dimens. pneus	11.00 R 20	11.00 R 20	(Variantes +++)
Ply/bars	16 / 8,0	16 / 8,0	voir
Charge	6500	11600	remarques)
pour V max	105	105	

Nombre de places 1 2 ou 3 av 2 ou 3 centre ar /

Dimensions §)

Longueur intérieur §) _____ extérieur §) _____ Empattements *) _____

Largeur §) 2300/2500 Essieu double av _____ ar _____

Hauteur 3000 Voie av +++)) _____ ar +++)) _____

Porte à faux lat. _____ Voies av 1904 - 2071

av 1700 ar 1750 - 1830

ar §) _____ Braquage ø g §) _____ d §) _____

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Garantie poids remorquable avec frein -

Garantie poids remorquable sans frein -

Garantie poids de l'ensemble 48000

Poids remorquable testé -

Vitesse maximale selon le constructeur 75-112 km/h

Vitesse maximale testée - km/h

Equipement §) _____
 Feux de route HCR (E) _____
 Feux de croisement HCR (E) _____
 Feux de position A (E) dans HCR _____
 Feux rouges R-S1 (E) _____
 Feux stop R-S1 (E) _____
 Clignoteurs av lat. 4 (E) _____ ar 2a (E) _____
 Catadioptres av _____ ar 1 (E) _____
 Feux de gabarit av A (E) _____ ar _____
 Feux complémentaires _____
 Eclairage plaque 1/ combiné à gauche _____
 Essuie-glace 3/ balais _____ avec lave-glace _____
 Avertisseurs 1/ BOSCH 0 320 203 017 _____
 ou d'autres modèles homologués _____

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette
 Marque et type SCANIA LB 111
 Homologation 3723 21
 N° CH _____
 Carrosserie _____
 Places total 2 ou 3 avant 2 ou 3
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D _____
 Charge utile sel. la carrosserie CV-impôt 56,08 _____
 Poids total 16000 (+) Cylindrée 11018 _____

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Modèles / empattements: les 2 chiffres derrière la désignation du type indiquent l'empattement d'origine.
 (31 = 3050 mm / 34 = 3400 mm / 38 = 3800 mm / 42 = 4200 mm / 50 = 5000 mm).
 L'importateur est autorisé par le constructeur à modifier l'empattement entre 3050 et 5675 mm, de 100 en 100 mm. La désignation du type avec indication de l'empattement original reste inchangée.
- ** Nombre de roues : sur demande à l'arrière, pneus Super-Single: nombre de roues = 4.
- *** Frein à ressorts : pression par réservoir séparé; libération par circuit arrière; libération mécanique par vis dans les cylindres de freins.
- + Poids garantis :
- | | | | | |
|-----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------|
| | 9 lames / 10 lames | 9 lames / 10 lames | 3 lames 21mm/24mm | 3 lames 21mm |
| lames de ressorts AR: | 11+9 lames | 15+9 lames | 3+2 lames | susp. à air |
| <u>essieu AV</u> | 6500 kg / 7000 kg | 6500 kg / 7000 kg | 6500 kg / 7000 kg | 6500 kg |
| <u>essieu AR</u> | 11500 kg | 13000 kg | 10200 kg | 11000 kg |
| <u>total</u> | 17000 kg / 17500 kg | 19000 kg / 19500 kg | 16700 kg / 17200 kg | 17000 kg |
- ++ Poids total : pour le tracteur à sellette, ce poids doit être établi à l'immatriculation.
- +++ Variante de pneus : voir fiche complémentaire I.
- +++ Voies : varient selon les pneumatiques (pneus jumelés, Super-Single) et la largeur du véhicule.
- §) Equipement : les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation. Les 2 feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.
 • Freins, démarrage et cale testés avec 19 t. Tenue de route testée avec le tracteur à sellette vide.

A noter dans le permis de circulation: (pour véhicules dépassant 2300 mm de largeur)

122 - autorisés seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Remplace FH CH 3723 21 du 14.01.75, fiche complémentaire incluse
 Ident. susp. à air/poids garantis/pneus/roues/voies/places/Vmax.

Lieu et date de l'homologation

Kloten, 14.01.75

(03.06.79/22.11.79)

Service fédéral d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S C A N I A

L B 1 1 1

CH 3723 21

Fiche complémentaire

I.

Expertise de contrôle du 21.06.77 à Kloten - Lin / Valable jusqu'au 31.12.78

à partir du No du châssis 1 004 000: augmentation de la puissance du moteur,
montage d'un ventilateur Visco.

Bruit du moteur / mesure à l'arrêt selon les dispositions transitoires OCE, art. 87/5.

Puissance du moteur : 305 CV-DIN au régime de 2200 t/min.

Bruit du moteur : 84 dB/A à 2200 t/min.

Mesure de la fumée : 1,6 degrés de noircissement BOSCH à 1000 t/min.
4,5 Bacharach.

Complément du 27. novembre 1978 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 33,4 km/h, M7, iA 3,88-5,83 = 87 dB/A

à proximité de l'échappement: 97 dB/A à 2450 t/min.

Silencieux : 1 pot 930 x ϕ 300 mm

Complément du 22.05.79 à Berne - Ad

Suspension : livrable sur demande avec suspension à air à l'arrière.

Identification : avec suspension à air, "AS" sur la plaquette du constructeur.

Fiche complémentaire

I.

<u>Variante de pneu:</u>		10.00 R 20	16 PR	charge AV = 6'000 kg (7,75)	AR = 10'900 kg (7,75)	Vmax. 105 km/h
	11 R 22,5	16 PR		6'000 kg (7,75)	10'900 kg (7,75)	105 km/h
	12.00 R 20	18 PR		7'500 kg (8,5)	13'000 kg (8,5)	105 km/h
	12 R 22,5	16 PR		6'500 kg (8,0)	11'600 kg (8,0)	105 km/h
	13 R 22,5	18 PR		7'500 kg (8,5)	13'000 kg (8,5)	105 km/h
	13/80 R 20	18 PR		7'300 kg (8,0)	13'000 kg (8,0)	105 km/h
	14/80 R 20	18 PR		8'200 kg (8,25)	14'760 kg (8,25)	105 km/h
	295/70 R 22,5	16 PR		6'000 kg (7,25)	10'300 kg (7,25)	105 km/h
	315/70 R 22,5	16 PR		6'500 kg (7,5)	11'600 kg (7,5)	105 km/h
	315/75 R 22,5	18 PR		7'500 kg (8,0)	13'000 kg (8,0)	105 km/h
	16,5 R 22,5	20 PR			AR = 10'300 kg (8,5)	105 km/h
	18 R 22,5	20 PR			11'200 kg (8,5)	105 km/h

Expertise de contrôle du 21.06.77 à Kloten - Lin / Valable jusqu'au 31.12.78

à partir du No du châssis 1 004 000 : augmentation de la puissance du moteur, montage d'un ventilateur Visco.

Bruit du moteur / mesure à l'arrêt selon les dispositions transitoires OCE, art. 87/5.

Puissance du moteur : 224 kW (305 CV-DIN) à 2200 t/min.

Bruit du moteur : 84 dB/A à 2200 t/min.

Mesures de la fumée : sous pleine charge BOSCH-noircissement = 1,6 (1000 t/min)
en accélération libre Bacharach = 4,5.

Complément du 27.11.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche : 33,4 km/h, M7, IA 3,88-5,83 = 87 dB/A
à proximité de l'échappement: 97 dB/A à 2450 t/min.

Silencieux : 1 pot = 930 x ϕ 300 mm.

Berne, 03.06.79/22.11.79 - Ad

./.

Complément du 29.08.80 - jak

Variante de la transmission : ZF - Transmatic WSK 400 + S6 - 90 avec pont arrière 3,89 / 4,38 / 4,86 / 5,33 : 1

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 30,5 km/h, M3, IA 4,38 = 86,5 dB/A
à l'arrêt = 77 dB/A à 1650 t/min
sortie de l'échappement verticale.

Complément du 12.2.1981 /Gau

Variante de la transmission : ALLISON HT 754 CRD / HT 750 DRD / HT 750 D / CLBT 750

Mesure du bruit selon l'OCCE : avec le véhicule en marche; 39,9 km/h, A2, IA 4,13 - 4,71, 87 dB/A
mesure à l'arrêt : 80 dB/A à 1650 t/min.